

Deleģēšanas līgums Nr. PH/1-12.2/12/21

Pārgaujas novada Stalbes pagastā , 2012.gada 7 .februārī

Pārgaujas novada pašvaldība, Reģ. Nr.90009116276, juridiskā adrese: „Iktes”, Stalbe, Stalbes pagasts, Pārgaujas novads, LV4151, tās domes priekšsēdētāja Hardija Venta personā, kas darbojas uz likuma „Par pašvaldībām” un Pārgaujas novada pašvaldības nolikuma pamata, turpmāk tekstā „Pašvaldība”, no vienas puses, un

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Mērniecības Datu Centrs”, Vienot. Reġ.Nr.40003831048, juridiskā un biroja adrese: Sarkandaugavas iela 26 k-8, Rīga, LV-1005, tālr.67496833, tās valdes priekšsēdētāja Kaspara Kojaloviča personā, kas darbojas uz statūtu pamata, turpmāk saukts „Pilnvarotā persona”, no otras puses, turpmāk tekstā abi kopā un katrs atsevišķi saukti „PUSES”, pamatojoties uz

1. Pārgaujas novada domes 2011.gada 22.decembra sēdes lēmumu „Par saistošo noteikumu Nr.12 „Par augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas aprites kārtību un izcenojumiem Pārgaujas novadā” (protokols Nr.13, 3.§) apstiprināšanu”;
2. Ģeotelpiskās informācijas likuma 13.panta septīto daļu, kas nosaka, ka vietējai pašvaldībai ir tiesības deleģēt šā panta sestajā daļā minēto uzdevumu, slēdzot deleģējuma līgumu Valsts pārvaldes iekārtas likumā noteiktajā kārtībā;
3. Valsts pārvaldes iekārtas likuma 40.panta pirmo un otro daļu, kas nosaka, ka publiska persona var deleģēt privātpersonai un citai publiskai personai (turpmāk - pilnvarotā persona) pārvaldes uzdevumu, ja pilnvarotā persona attiecīgo uzdevumu var veikt efektīvāk un privātpersonai pārvaldes uzdevumu var deleģēt ar ārēju normatīvo aktu vai līgumu, ja tas paredzēts ārējā normatīvajā aktā, ievērojot šā likuma 41.panta otrs un trešās daļas noteikumus.

noslēdz Deleģēšanas līgumu (turpmāk – Līgums) par sekojošo:

1. Līguma priekšmets

- 1.1.Pašvaldība deleģē Pilnvaroto personu veikt, un Pilnvarotā persona apņemas veikt ģeotelpiskās informācijas likuma 13.panta sestajā daļā noteikto Pašvaldības pārvaldes uzdevumu, t.i., izveidot un uzturēt augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datubāzi par Pārgaujas novada administratīvo teritoriju atbilstoši Ministru kabineta noteiktajai augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas specifikācijai, veikt iesniegtās informācijas pārbaudi un nodrošināt datubāzes sadarbspēju ar centrālo datubāzi Ministru kabineta noteiktajā kārtībā (turpmāk tekstā – Datubāze):
 - 1.1.1. saskaņā ar normatīvajiem aktiem uzkrāt un uzturēt augstas detalizācijas topogrāfisko informāciju par Pārgaujas novada administratīvo teritoriju augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datubāzē (turpmāk tekstā - Digitālo Karti);
 - 1.1.2. saskaņā ar normatīvajiem aktiem nodrošināt augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas iesniegšanas un pieņemšanas, aktualizācijas un izplatīšanas kārtību;
 - 1.1.3. veikt saskaņā ar normatīvajiem aktiem iesniegtās informācijas pārbaudi un reģistrēšanu;
 - 1.1.4. regulāri, vienu reizi diennaktī, nodot Pašvaldībai Digitālās Kartes failus, kuros izdarītas izmaiņas Datubāzē, novietojot tos uz:
 - 1.1.4.1. Pilnvarotās personas uzturētā File Transfer Protocol (FTP) servera;
 - 1.1.4.2. vienu reizi nedēļā laika periodā no piektdienas līdz svētdienai, nodot Valsts zemes dienestam (turpmāk – VZD) failus, kuros izdarītas izmaiņas, novietojot tos uz VZD FTP servera.
 - 1.1.5. nodrošināt Digitālās kartes sadarbspēju ar centrālo datubāzi Ministru kabineta noteiktajā kārtībā;

- 1.1.6. saskaņā ar normatīvajiem aktiem uzturēt vietējā ģeodēziskā tīkla datubāzi (vietējā tīkla pārraudzību un informācijas apriti), minētās darbības Pilnvarotā persona veic bez maksas;
- 1.1.7. saskaņā ar normatīvajiem aktiem koordinēt ģeodēzisko punktu apzināšanu un izvērtēšanu, vietējā tīkla pilnveidošanu, tajā skaitā ģeodēzisko punktu ierīkošanu, pārmērīšanu un ģeodēzisko datu atjaunošanu. Šajā punktā minētos darbus veic cita ģeodēziskajos darbos sertificēta persona, kas izvēlēta normatīvajos aktos noteiktā kārtībā. Pilnvarotā persona bez maksas veic šajā punktā minēto darbu koordināciju.
- 1.2. Pilnvarotā persona sniedz pakalpojumus, veicot Pārvaldes uzdevumu, privātpersonām par atlīdzību, ievērojot Pašvaldības saistošajos noteikumos noteiktos izcenojumus, kuru Pilnvarotā persona izmanto savas darbības nodrošināšanai un Pārvaldes uzdevuma veikšanai.
- 1.3. Pilnvarotā persona Līguma 1.1.4. punktā minēto pakalpojumu pašvaldībai sniedz bez maksas.
- 1.4. Pilnvarotās personas sniegto pakalpojumu maksas apmērs noteikts saskaņā ar šī līguma 2.pielikumu.
- 1.5. Pilnvarotā persona uzsāk veikt Pārvaldes uzdevumu nākamajā dienā pēc Līguma noslēgšanas un 2.1.1.punktā minētās informācijas saņemšanas un saskaņā ar Pārgaujas novada domes 2012.gada 22.decembrī apstiprinātajiem Saistošajiem noteikumiem Nr.12 „Par augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas aprites kārtību un izcenojumiem Pārgaujas novadā”.

2. PUŠU pienākumi un tiesības

2.1. Pašvaldības pienākumi:

- 2.1.1. divu nedēļu laikā no Līguma parakstīšanas brīža nodrošināt Pilnvaroto personu ar nepieciešamiem izejas datiem un materiāliem, kas saņemti no VZD atbilstoši Geotelpiskās informācijas likumam;
- 2.1.2. par pamānītajām Digitālās Kartes kļūdām nekavējoties informēt Pilnvarotās personas atbildīgo darbinieku;
- 2.1.3. sadarboties ar Pilnvaroto personu Pārvaldes uzdevuma izpildē.

2.2. Pašvaldības tiesības:

- 2.2.1. netraucēti izmantot Pašvaldības darbam nepieciešamo informāciju un Datubāzi;
- 2.2.2. uz Pašvaldības rīcībā nonākušās informācijas pamata. veidot savas pastāvīgās, informatīvas datu bāzes;
- 2.2.3. veikt kontroli par Pārvaldes uzdevuma izpildi.

2.3. Pilnvarotās personas pienākumi:

- 2.3.1. veikt Pārvaldes uzdevumu kvalitatīvi, saskaņā ar Līguma un LR spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem;
- 2.3.2. nodrošināt Pārvaldes uzdevuma izpildes nepārtrauktību, izņemot nepārvaramās varas apstākļos;
- 2.3.3. līdz katra mēneša 15 (piecpadsmitajam) datumam iesniegt Pašvaldībai rakstveida atskaiti par iepriekšējā mēnesī veiktajiem Pārvaldes uzdevumiem;
- 2.3.4. sagatavot FTP servera lietotāja identifikācijas rekvizītus un divu kalendāro nedēļu laikā no šī līguma noslēgšanas brīža nodot tos Pašvaldības pilnvarotajam pārstāvim aizstāmogotā aploksnē, par to sastādot atbilstošu nodošanas – pieņemšanas aktu;
- 2.3.5. nekavējoties ziņot Pašvaldībai par visām konstatētajām neatbilstībām Datubāzē;
- 2.3.6. reģistrējot mērniecībā sertificēto personu iesniegtos inženiertopogrāfiskos materiālus, apliecināt tos ar noteikta parauga elektroniskās reģistrācijas numuru (1.pielikums).

2.4. Pilnvarotās personas tiesības:

- 2.4.1. saņemt samaksu par sniegtajiem pakalpojumiem saskaņā ar Līguma noteikumiem;
- 2.4.2. pārstāvēt Pašvaldību attiecībās ar inženierizpētes darbu izpildītājiem un inženierkomunikāciju ekspluatējošām organizācijām, kārtojot un ievadot Digitālajā Kartē inženiertopogrāfisko informāciju – izsniedzot attiecīgu reģistrācijas numuru iesniegtajiem un izsniegtajiem datiem;
- 2.4.3. lietot tā rīcībā esošo Pārgaujas novada administratīvās teritorijas inženiertopogrāfisko informāciju;

2.4.4.ja saskaņošanai iesniegtā digitālā informācija neatbilst spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem, kas reglamentē mērniecības darbu veikšanu, Pilnvarotajai personai ir tiesības tos nesaskaņot un atgriezt iesniedzējam.

3. Pušu atbildība

- 3.1.Pilnvarotā persona ir atbildīga par Pārvaldes uzdevuma izpildes kvalitāti, sniegtās informācijas patiesumu un citām civiltiesiskām saistībām, ko tā uzņēmusies, sniedzot no Pārvaldes uzdevuma izrietošos pakalpojumus.
- 3.2.Pašvaldība ir atbildīga par Pārvaldes uzdevuma īstenošanu kopumā un par Digitālās kartes uzturēšanas un pieejamības nodrošināšanu fiziskām un juridiskām personām.
- 3.3.Ja Pilnvarotās personas prettiesiskas rīcības, bezdarbības vai nepienācīgas Pārvaldes uzdevumu izpildes rezultātā tiek nodarīti zaudējumi trešajai personai un zaudējumu atlīdzinājuma prasījums tiek vērts pret pašvaldību, Pilnvarotā persona pašvaldībai zaudējumus atlīdzina regresa kārtībā.

4. Pilnvarotās personas uzraudzības kārtība.

- 4.1.Pilnvarotā persona šā līguma izpildes ietvaros ir pašvaldības padotībā. Šā līguma izpildes kontroli veic Pašvaldības pilnvarota amatpersona, kas ir tiesīga Pilnvarotās personas saņemto informāciju vizēt Pārgaujas novada domes struktūrvienībām izskatīšanai un atzinuma sniegšanai pēc būtības.
- 4.2.Pilnvarotajai personai ir pienākums ievērot un izpildīt Pašvaldības norādījumus un ieteikumus, kas vērsti uz Pārvaldes uzdevumu izpildes nodrošināšanu atbilstoši normatīvo aktu prasībām. Pilnvarotai personai ir pienākums izpildīt pašvaldības rīkojumus, lai pārtrauktu prettiesisku bezdarbību, mazinātu vai novērstu prettiesiskas bezdarbības sekas.
- 4.3.Pilnvarotā persona izskata privātpersonu iesniegumus par tās darbu Pārvaldes uzdevumu ietvaros, nemot vērā lesniegumu likumā noteiktos iesniegumu izskatīšanas termiņus un kārtību. Ja privātpersonu neapmierina pilnvarotās personas sniegtā atbilde, iesnīcgumu pēc privātpersonas iniciatīvas izskata Pašvaldībā.
- 4.4.Pilnvarotā persona pēc pašvaldības pieprasījuma pašvaldības noteiktā kārtībā sniedz informāciju sakarā ar Pārvaldes uzdevumu izpildi.

5. Līguma izpildes kvalitātes novērtējuma kritēriji

- 5.1.Pilnvarotās personas darbība tiek vērtēta pēc veiktā Pārvaldes uzdevuma atbilstības šim Līgumam, normatīvajiem aktiem un kvalitātei.

6. Līguma darbības termiņš

- 6.1.Šis līgums stājas spēkā ar tā parakstīšanas brīdi un ir noslēgts uz nenoteiktu laiku.
- 6.2.Pašvaldībai ir tiesības vienpusēji izbeigt Līgumu pirms termiņa, vienu mēnesi iepriekš par to brīdinot Pilnvaroto personu, ja:
 - 6.2.1. tā pārkāpj Līguma noteikumus un LR spēkā esošos normatīvos aktus;
 - 6.2.2. vairs nepastāv tā noslēgšanas pamatnoteikumi (Valsts pārvaldes iekārtas likuma 40.pants) vai speciālie deleģēšanas nosacījumi privātpersonai (Valsts pārvaldes iekārtas likuma 42.pants).
- 6.3.Citos gadījumos ja kāda no PUSĒM vēlas vienpusēji atkāpties no Līguma, attiecīgi tās PUSETI pienākums ir rakstiski par to brīdināt otru PUSI vismaz divus mēnešus iepriekš.
- 6.4.Līguma izbeigšanas gadījumā Pilnvarotā persona divu kalendāro nedēļu laikā pēc līguma izbeigšanās ar nodošanas – pieņemšanas aktu nodod Pašvaldībai visus Datubāzē uzkrātos datus un informāciju, ko tā ieguvusi, pildot Pārvaldes uzdevumu.
- 6.5.Ja tiek mainīti pakalpojumu izcenojumi, tad šis līgums tiek pārskatīts.

7. Nepārvarama vara

- 7.1.Par nepārvaramu varu šā līguma ietvaros tiek uzskatīts jebkurš gadījums un apstākļi, kas nav atkarīgs no pušu gribas, tieši attiecas uz līguma izpildi un kuru nevarēja un nevajadzēja paredzēt šā līguma slēgšanas brīdī. Ar šādiem gadījumiem un apstākļiem tiek saprasti, bet nav ierobežoti, dabas katastrofas, ugunsgrēks, epidēmija, karš, nemieri, mobilizācija un

- tamlīdzīgi. Par nepārvaramas varas apstākli netiek uzskatīts pilnvarotās personas darbinieku streiks.
- 7.2. Lai veiktu nepieciešamos pasākumus nepārvaramas varas apstākļu radīto seku novēršanai, kā arī noteiktu pilnvarotajai personai radītos zaudējumus un iespējas nodrošināt Pārvaldes uzdevumu turpmāku nepārtrauktu veikšanu, iestājoties nepārvaramas varas gadījumam, pilnvarotā persona nekavējoties, bet ne vēlāk kā vienas dienas laikā no nepārvaramas varas gadījuma iestāšanās brīža informē pašvaldību.
- 7.3. Pilnvarotajai personai jāveic visi iespējamie pasākumi nepārvaramas varas seku mazināšanai un novēršanai, pēc iespējas nodrošinot Pārvaldes uzdevuma veikšanas nepārtrauktību vai Pārvaldes uzdevuma veikšanas atjaunošanu iespējamī ūsākā laikposmā.

8. Strīdu izskatīšanas kārtība

- 8.1. Visus strīdus un domstarpības, kas varētu rasties šī līguma izpildes laikā, PUSES risina savstarpējo pārrunu ceļā.
- 8.2. Strīdi un domstarpības, par kurām nav panākta vienošanās pārrunu ceļā divu kalendāro mēnešu laikā, tiks skatīti LR normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

9. Citi nosacījumi

- 9.1. Visi grozījumi un papildinājumi šim līgumam stājas spēkā tikai pēc to noformēšanas rakstiski un PUŠU parakstīšanas, un tiek uzskatīti par šī līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 9.2. Jautājumos, kas nav atrunāti šajā līgumā, Puses vadās no Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 9.3. Katra no līgumā iesaistītajām PUSEM delegē kontaktpersonu, kas sadarbojas šī līguma ietvaros. UZŅĒMĒJS kā kontaktpersonu izvirza Kasparu Kojaloviču, valdes priekšsēdētājs, tālr. 67496833, 26565020, kaspars.kojalovics@mdc.lv, savukārt Pašvaldība – Daci Rubli. Pārgaujas novada pašvaldības speciāliste teritorijas plānošanas jautājumos, tālr. 64127831, dace.ruble@pargaujasnovads.lv.
- 9.4. PUSES apņemas informēt viena otru par juridiskā statusa, nosaukuma, adreses un citu rekvizītu maiņu 10 (desmit) darba dienu laikā.
- 9.5. PUŠU juridiskā statusa maiņas gadījumā to tiesību pārņemēji darbojas saskaņā ar šī līguma nosacījumiem.
- 9.6. PUSES apņemas, ja uzskata par iespējamu, sadarboties Eiropas Savienības struktūrfondu apguvē Pašvaldības augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas datu bāzes uzturēšanai un pilnveidošanai.
- 9.7. Līgums ir sastādīts 2 (divos) identiskos eksemplāros uz 4 (četrām) lapaspusēm ar pielikumiem uz 2 (divām) lapām, katrai PUSEI pa vienam eksemplāram.
- 9.8. Abiem šī līguma eksemplāriem ir vienāds juridisks spēks.

10. Pušu rekvizīti

Pārgaujas novada pašvaldība

Reg. Nr. 90009116276,
Adrese: „Iktes”, Stalbe,
Stalbes pagasts,
Pārgaujas novads, LV4151

Banka: A/S “Swedbank”
Kods: HABALV22
Konts Nr.: LV85HABA0551019936546

H.Vents
Domēs priekšsēdētājs

Z.V.

Pilnvarotā persona

SIA „Mērniecības Datu Centrs”

Vienot. Reg.Nr. 40003831048
PVN reg. Nr. LV40003831048
Adrese: Sarkandaugavas iela 26 k-8, Rīga,
LV-1005

Banka: A/S Swedbank

Kods: HABALV22
Konts Nr.: LV32HABA0551013336553

K.Kojalovičs
Valdes priekšsēdētājs

Z.V.

1. pielikums
SIA „Mērniecības Datu Centrs” līguma reģ. Nr. D L 2012
2012.gadā F. februāra deleģējuma līgumam Nr. AVL-422/12/21

Pašvaldības inženiertopogrāfisko uzmērījumu datu bāzes reģistrācijas numura paraugs

Reģistrācijas numurs piešķirams SIA „Mērniecība Datu Centrs” ievietojot mērniecības komersantu uzmērījumus Pārgaujas novada inženiertopogrāfisko uzmērījumu datu bāzē – digitālajās kartēs.



Reģistrācijas numura apzīmējumi:

1. AAAA – pašvaldības kods, uzmērījuma atrašanās vieta administratīvajā teritorijā:
 - 4274 – Raiskuma pagasts, Pārgaujas novads;
 - 4280 – Stalbes pagasts, Pārgaujas novads;
 - 4282 – Straupes pagasts, Pārgaujas novads.
2. BB – darba veids:
 - TP – topogrāfiskie darbi,
 - ID – komunikāciju izpildshēmas, izpilduzmērījumi,
 - BA – būvasu nospraušanas akti,
 - EN – ēku novietņu shēmas,
 - ZI – zemes ierīcības projekti,
 - DP – detālplānojumi.
3. 012345 – uzmērījuma reģistrācijas numurs Pilnvarotās personas datu bāzē.
4. 2008.gada 26.novembris – uzmērījuma reģistrācijas datums Pilnvarotās personas datu bāzē.

Pārgaujas novada pašvaldība:



Domes priekšsēdētājs

Pilnvarotā persona:



Valdes priekšsēdētājs

2.pielikums

SIA „Mērniecības Datu Centrs” Iīguma reģ. Nr. D_L_2012
2012.gada 7.februāra deleģējuma Iīgumam Nr. Pn/1-422/12/21

SIA „Mērniecības Datu Centrs”

Pakalpojumu izcenojumi pielietojami pildot Iīgumsaištības ar pašvaldību par deleģējuma Iīguma "Augstas detalizācijas topogrāfiskās informācijas uzturēšanu un izmantošanu pašvaldības vajadzībām", saistību izpildi, un piemērojami apkalpojot mērniecībā sertificētus komersantus, arhitektus, teritorijas plānotājus un citas personas.

N.p.k.	Pakalpojums	Izcenojumi	PVN** 22%	Izcenojumi kopā ar PVN
1.	Par topogrāfiskās informācijas (tai skaitā ielu sarkano līniju) izsniegšanu, pieņemšanu, pārbaudi, ievadīšanu datu planšetēs, ievadīšanu datubāzē, reģistrēšanu un nosūtīšanu pašvaldībai. Objektos, kuros ir 2 (divas) vai mazāk apakšzemes komunikācijas, tāmei tiek piemērots koeficients k=0,8. objekta platība līdz 0,3 ha (ieskaitot), viens objekts;	Ls 10,00	Ls 2,20	Ls 12,20
	objekta platība virs 0,3 ha līdz 0,5 ha (ieskaitot), viens objekts;	Ls 11,00	Ls 2,42	Ls 13,42
	objekta platība virs 0,5 ha līdz 1,0 ha (ieskaitot), viens objekts;	Ls 15,00	Ls 3,30	Ls 18,30
	objekta platība virs 1,0 ha, papildus par katru nākamo ha, bet ne vairāk kā 95,00 latu*** kopā par vienu objektu.	Ls 4,00	Ls 0,88	Ls 4,88
2.	Par izpildokumentācijas (izpildshēmu) pieņemšanu, pārbaudi, ievadīšanu datu planšetēs ievadīšanu datubāzē, reģistrēšanu un nosūtīšanu pašvaldībai: inženiertīku pieslēgums no 0 līdz 30 m, viens objekts;	Ls 4,00	Ls 0,88	Ls 4,88
	trases garums no 30 līdz 300 m, viens objekts;	Ls 5,00	Ls 1,10	Ls 6,10
	trases garums virs 300 m, papildus par katriem nākamajiem 100 m, bet ne vairāk kā 95,00 latu*** kopā par vienu objektu.	Ls 1,50	Ls 0,33	Ls 1,83
3.	Par galveno būvasu ienešanu datu bāzē: viens objekts.	Ls 4,00	Ls 0,88	Ls 4,88
4.	Par vienas būves novietnes pārbaudes ienešanu datu bāzē viens objekts.	Ls 4,00	Ls 0,88	Ls 4,88
5.	Par viena detālplānojuma vai zemes ierīcības projekta grafiskās daļas reģistrēšanu, ievadīšanu datubāzē un nosūtīšanu pašvaldībai: viens objekts (plānojums vai projekts).	Ls 5,50	Ls 1,21	Ls 6,71
6.	Inženiertīku pārskata shēmas noformēšana un nosūtīšana pasūtītājam (pārskata shēma izmantojama tikai reklāmas objektu novietnei bez inženiertīku pieslēgumiem un vienkāršoto inženiertīku pievadu un iekšējo inženiertīku izbūvei): pie objekta platības līdz 1,0 ha (ieskaitot), viens objekts;	Ls 10,00	Ls 2,20	Ls 12,20
	pie objekta platības virs 1,0 ha, papildus par katru nākamo ha.	Ls 4,00	Ls 0,88	Ls 4,88
7.	Par informācijas izsniegšanu (datu planšetu, ielu sarkano līniju u.c.) zemes vienības robežplānu vai citu mērniecības darbu veikšanai, kas nav minēti iepriekš minētajos punktos, vienā zemes vienībā: vienna zemes vienība.	Ls 1,00	Ls 0,22	Ls 1,22
8.	Par vienreizēju topogrāfiskās informācijas sagatavošanu un izsniegšanu digitālā formātā: objekta platība līdz 25 ha (ieskaitot), viens objekts;	Ls 2,00	Ls 0,44	Ls 2,44
	objekta platība virs 25 ha, papildus par katru nākamo ha.	Ls 0,05	Ls 0,01	Ls 0,06

Reģistrējot darbus, kuru pasūtītājs ir pašvaldība, izcenojumiem tiek piemērota 60% atlaide. Šo darbu izpildītājam sagatavotās dokumentācijas (plānā, izpildshēmā, projektā, plānojumā u.c.) rakstlaukumā jānorāda pasūtītājs.

* - Pakalpojumu izmaksās ir iekļauta samaksa par informācijas izsniegšanu.

** - Pievienotās vērtības nodoklis.

*** - Neskaitot pievienotās vērtības nodokli.

Pārgaujas novada pašvaldība:

H. Vents
Domes priekšsēdētājs

Pilnvareotā persona:

K. Kojalovičs
Valdes priekšsēdētājs

Z. V.